

# DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI KONSERWATOR ZABYTKÓW

Delegatura w Wałbrzychu  
ul. Zamkowa 3, 58-300 Wałbrzych  
tel. (74) 842 64 18, (74) 842 66 60

dwkz-wb@dwkz.pl  
ePUAP: /dwkz/skrytka  
<http://wsoz.ibip.wroc.pl/public/>



W/N.5142.735.2023.MB

Wałbrzych, 27.02.2024 r.

## DECYZJA nr 267/2024

### *Pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku na terenie układu urbanistycznego*

Na podstawie art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4, i art. 92. ust. 6, art. 36 ust. 1 pkt 1 ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 840, dalej: u.o.z.), § 13 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2021 r., poz. 81) oraz art. 104 ustawy z 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j.: Dz. U. 2022 poz. 2000), oraz art. 83a ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1336, 1688, 1890) i art. 75 ust. 4 ustawy z 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2556, 2687, z 2023 r. poz. 877, 1506, 1688, 1719, 1762, 1890, 1963, 2029).

po rozpatrzeniu wniosku z 23.02.2024 r. (data wpływu: 23.02.2024 r.), zgłoszonego przez pełnomocnika: Jacka Brzozowskiego, Pracownia Projektowa „Eko-Pro” S.C., ul. Bolesława Chrobrego 6/1, 58-330 Jedlina-Zdrój, działającego w imieniu Inwestora: Gminy Miejskiej Nowa Ruda, z/s Rynek 1, 57-400 Nowa Ruda,

o udzielenie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych tj. rozbiórka obiektów gospodarczych i garaży, budowa parku kieszonkowego z elementami małej architektury w granicach działek nr 344/10, 344/46, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 488, 480 – obręb 0003 w Nowej Rudzie, ul. Piastów,

przy zabytku: ***Ośrodek Staromiejski zgrupowany wokół rynku w Nowej Rudzie, wpisany do rejestru zabytków pod numerem A/934/499 decyzją z 24.08.1959 r.,***

oraz po ocenie danych przedstawionych we wniosku i załącznikach do niego: projekt budowlany, projekt techniczno-wykonawczy,

### **udzielam pozwolenia**

*Gminie Miejskiej Nowa Ruda,  
z/s Rynek 1, 57-400 Nowa Ruda,*

na wykonanie następujących prac w/w zabytku:

1. rozbiórka komórek gospodarczych, garażowych, obiektu mieszkalnego – pustostanu;  
wraz z niezbędnymi robotami towarzyszącymi, w sposób wskazany i zgodnie z „Projektem architektoniczno-budowlanym: Rozbiórka obiektów komunalnych, ul. Piastów, 57-400

Nowa Ruda” autorstwa Jana Barbierika (data opracowania: 20.10.2023 r.), **stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej decyzji;**

2. budowa parku kieszonkowego w granicach w/w działek w tym:
  - budowa utwardzonej drogi dla ruchu kołowego z kostki kamiennej granitowej, łupanej oraz montaż szlabanu;
  - budowa alejek pieszych z nawierzchnią mineralną;
  - budowa ciągów pieszych i placu przy studni z nawierzchnią z kostki granitowej łupanej;
  - budowa utwardzonych miejsc postojowych z geokraty (60 szt.);
  - budowa muru oporowego ;
  - wykonanie instalacji oświetleniowej wraz z budową sieci zasilającej i montaż latarni ulicznych (13 szt.);
  - wykonanie instalacji wodnej;
  - wykonanie siłowni terenowej;
  - wykonanie placu zabaw wraz z ogrodzeniem;
  - wykonanie elementów małej architektury (altany, ławki, pojemniki na odpady, pergole; wiaty śmietnikowe, studnia murowana);
  - wykonanie zieleńców, nasadzeń (krzewy, drzewa, byliny;

wraz z niezbędnymi robotami towarzyszącymi, zgodnie z zakresem i w sposób wskazany w projekcie budowlanym pn. „Łagodzenie skutków klimatu – parki kieszonkowe, zielone podwórka – zaplecze ul. Piastów” autorstwa Jana Barbierika, mgr. inż. Krzysztofa Leszczyńskiego i zespołu (data opracowania: 20.10.2023 r.), **stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszej decyzji.**

**Termin ważności pozwolenia:** 31.12.2025 r.

**POZWOLENIE WYDAJE SIĘ POD NASTĘPUJĄCYMI WARUNKAMI:**

1. Zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków **o terminie rozpoczęcia i zakończenia** wskazanych w pozwoleniu robót budowlanych (*\*w formie pisemnej, należy podać datyienne*).
2. Niezwłocznego zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu robót budowlanych.
3. Nakłada się na Inwestora obowiązek **uzgodnienia na etapie przed przystąpieniem do montażu ostatecznej formy** oświetlenia ulicznego i ławek, które powinny być tożsame do istniejącego na obszarze układu urbanistycznego miasta Nowa Ruda, tj. stylizowane w kolorze czarnym. Należy zastosować ławki o prostej formie. Należy zastosować temperaturę barwową oświetlenia ulicznego nie większą niż 2700 K.
4. W trakcie prowadzenia robót ziemnych Inwestor ma obowiązek zapewnić **badania archeologiczne**, które będą nadzorowały roboty ziemne objęte zamierzeniem bez wpływu na ich zakres. Na badania archeologiczne należy uzyskać w tut. urzędzie pozwolenie konserwatorskie w formie decyzji administracyjnej przed przystąpieniem do robót w terenie.
5. Nakłada się na Inwestora obowiązek podjęcia następujących działań, które zapobiegają uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku **w obrębie zieleni** tj. drzew, krzewów, powinny uwzględnić poniższe warunki:

- a) Zabrania się uszkodzania, niszczenia krzewów lub drzew na terenie inwestycji, w tym pni, konarów oraz strefy korzeniowej.
  - b) Należy ustanowić strefy ochronne dla drzew znajdujących się w pobliżu miejsca prowadzenia prac. Minimalna wielkość strefy ochronnej powinna być równa obrysowi korony danego drzewa nie mniejsza niż strefa zagrożenia korzeni dla poszczególnych gatunków drzew.
  - c) Drzewa na terenie inwestycji należy zabezpieczyć poprzez odeskowanie pni na wysokość min. 2 m.
  - d) W strefach ochronnych nie wolno lokalizować przejazdów dla pojazdów oraz składować urobku i materiałów budowlanych. Ze stref ochronnych wyłączone są istniejące utwardzone ścieżki i placyki.
  - e) W czasie trwania prac odsłonięte systemy korzeniowe drzew należy zabezpieczyć przed wysychaniem poprzez obłożenie ich tkaniną lub matą oraz należy je zraszać aby nie przysychały.
  - f) Zakazuje się podcinania korzeni konstrukcyjnych drzew.
6. Na planowane **wycinki drzew**, w ramach przedmiotowej inwestycji, Inwestor ma obowiązek uzyskać pozwolenie konserwatorskie w formie decyzji administracyjnej, w trybie określonym w art. 83a ust. 1 ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1336, 1688, 1890).
7. Nakłada się na Inwestora obowiązek dokonania **odbioru końcowego** wykonanych prac z udziałem przedstawiciela Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Termin odbioru należy ustalić z organem ochrony zabytków nie później niż 14 dni przed planowanym odbiorem (\**telefonicznie z inspektorem prowadzącym sprawę*).

## UZASADNIENIE

W dniu 23.02.2024 r. (data pisma: 23.02.2024 r.) pełnomocnik Jacek Brzozowski, Pracownia Projektowa „Eko-Pro” S.C., ul. Bolesława Chrobrego 6/1, 58-330 Jedlina-Zdrój, działający w imieniu Inwestor – Gminy Miejskiej Nowa Ruda, z/s Rynek 1, 57-400 Nowa Ruda, (data pełnomocnictwa: 22.06.2023 r., znak: OR.0053.66.2023), przedłożył Kierownik Delegatury w Wałbrzychu, działającej z upoważnienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, wniosek o udzielenie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych polegających na rozbiórce obiektów gospodarczych i garaży oraz budowie parku kieszonkowego z elementami małej architektury, w granicach działek nr 344/10, 344/46, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 488, 480 – obręb 0003 w Nowej Rudzie, ul. Piastów, położonych w granicach *ośrodka staromiejskiego zgrupowanego wokół rynku w Nowej Rudzie*, wpisanego do rejestru zabytków pod numerem A/934/499 decyzją z 24.08.1959 r., w trybie art. 36 ust. 1 ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 840, dalej: u.o.z.). Po analizie wniosku i załączników do niego, w tym projektu rozbiórki i projektu budowlanego, należało stwierdzić, że spełnia on wymogi formalne i jest kompletny.

Właściwość rzeczowa organu konserwatorskiego w tej sprawie wynika z faktu, że planowana inwestycja zlokalizowana jest na terenie *ośrodka staromiejskiego zgrupowanego wokół rynku w Nowej Rudzie*, wpisanego do rejestru zabytków oraz obszarze *obserwacji archeologicznej dla średniowiecznego założenia miejskiego wokół rynku wraz z historycznymi szlakami i przedmieściami przy rzece Włodzicy, w tym ochrony archeologicznej terenu zamku*. Zgodnie z art. 3 ust. 1 i art. 7 u.o.z. zabytkiem jest nieruchomość lub rzecz ruchoma, ich części lub zespoły, będące dziełem człowieka lub związane z jego działalnością, stanowiące świadectwo minionej epoki bądź zdarzenia, których zachowanie leży w interesie społecznym ze względu na posiadaną wartość

historyczną, artystyczną lub naukową. Zadaniem organu konserwatorskiego jest ochrona tych wartości i podejmowanie wszelkich starań na rzecz zachowania materialnego dziedzictwa kulturowego, jaki stanowią m.in. zabytkowe budowle, układy urbanistyczne i historyczne ośrodki miejskie. Historyczny układ urbanistyczny podlega ochronie w zakresie, o którym mowa w art. 6 ust. 1 pkt 1 lit. b u.o.z., w myśl którego ochronie i opiece podlegają, bez względu na stan zachowania zabytki nieruchome będące, w szczególności układami urbanistycznymi, ruralistycznymi i zespołami budowlanymi.

Lokalizacja inwestycji oraz zakres ochrony konserwatorskiej w pełni uzasadniają konieczność nałożenia warunku dotyczącego uzgodnienia formy oświetlenia ulicznego oraz ławek, których forma została ustalona dla innych inwestycji prowadzonych przez Inwestora na w/w układzie urbanistycznym wpisanym do rejestru zabytków, będących własnością Inwestora. Wobec powyższego forma oświetlenia ulicznego (słupów i opraw) nie powinna odbiegać od już istniejących, co wpłynie na poprawę estetyki w/w obszaru i nie będzie miało charakteru dysharmonizującego. Z uwagi na ochronę przyrody i działanie na rzecz zwalczania tzw. „smogu świetlnego”, w związku z art. 87a ustawa z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody oraz art. 75 ustawy z 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska, na terenie obszaru wpisanego do rejestru zabytków, w związku z art. 75 ust. 4 tejże ustawy, nałożono obowiązek zastosowania dla oświetlenia ulicznego o temperaturze barwowej nie większej niż 2700 K.

Planowana inwestycja zlokalizowana jest również w obszarze podlegającym ochronie konserwatorskiej, jako obszar obserwacji archeologicznej. O uznaniu obszaru za chroniony zabytek archeologiczny poprzez wyznaczenie obszaru obserwacji archeologicznej zadecydowały przesłanki historyczne źródeł pisanych potwierdzone rozpoznaniem w tym rejonie stanowiskami archeologicznymi. Obszar ten uznany został za zabytek archeologiczny jako szczególną, a więc kwalifikowaną formę zabytku, zdefiniowaną w w/w art. 3 pkt 4 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, w którym za zabytek archeologiczny uważany jest zabytek nieruchomy, będący powierzchnią i podziemną pozostałością egzystencji i działalności człowieka, złożoną z nawarstwień kulturowych i znajdujących się w nich wytworów bądź ich śladów. Zachowanie tego zabytku jest konieczne ze względu na wartości historyczne i naukowe możliwe do poznania obecnie jedynie poprzez badania archeologiczne. Warunki konserwatorskie dotyczące prowadzenia robót ziemnych podyktowane są planowaniem zamierzenia w obszarze obserwacji archeologicznej dla miejscowości o genezie średniowiecznej. W trakcie prowadzenia robót ziemnych może doprowadzić do przekształcenia lub zniszczenia zabytku archeologicznego. Wobec tego w trakcie prowadzenia robót ziemnych związanych z zamierzeniem Inwestor, stosownie do art. 31 ust. 1a pkt 1 i 2 u.o.z., obowiązany jest pokryć koszty badań archeologicznych oraz wykonać niezbędną dokumentację konserwatorską. Badania archeologiczne wymagają uzyskania pozwolenia Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków stosownie do przepisów art. 36 ust. 1 pkt 5 u.o.z.

Ponadto, w granicach inwestycji zlokalizowany jest starodrzew, który stanowi istotny element kompozycji historycznego układu urbanistycznego, dlatego warunkiem koniecznym jest właściwe zabezpieczenie zieleni przed uszkodzeniem w trakcie prowadzenia prac. W związku z tym nałożono na Inwestora obowiązek właściwej ochrony zieleni, tj. drzew i krzewów w obrębie inwestycji.

Wobec powyższego należało wydać decyzję zgodnie z wnioskiem strony oraz powyższymi warunkami, wydanymi na podstawie art. 36 ust. 3 u.o.z., który stanowi, że pozwolenia, o których mowa w ust. 1, mogą określać warunki, które zapobiegają uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku. W związku z tym należało stwierdzić jak w sentencji.

#### **Pouczenie:**

1. Kto podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1, niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł. (art. 107d ust. 2 u.o.z.).
2. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 u.o.z.
3. Zgodnie z art. 75 ustawy z 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 1973 ze zm.) w trakcie prac budowlanych inwestor realizujący przedsięwzięcie jest obowiązany uwzględnić ochronę środowiska na obszarze prowadzenia prac, a w szczególności ochronę gleby, zieleni, naturalnego ukształtowania terenu i stosunków wodnych.
4. Zgodnie z art. 87A ust. 1 ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 916, 1726) prace ziemne oraz inne prace wykonywane ręcznie, z wykorzystaniem sprzętu mechanicznego lub urządzeń technicznych, wykonywane w obrębie korzeni, pnia lub korony drzewa lub w obrębie korzeni lub pędów krzewu, przeprowadza się w sposób najmniej szkodzący drzewom lub krzewom.
5. Art. 22 ustawy z 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 2351, z 2022 r. poz. 88) wskazuje obowiązek zabezpieczenia środowiska przyrodniczego na czas realizacji robót, który spoczywa na wykonawcy. Jednakże inwestor powinien sprawować kontrolę nad sposobem realizacji w/w prac. Niedopatrzanie skutkujące zniszczeniem lub wyraźnym pogorszeniem kondycji zdrowotnej drzew może prowadzić do nałożenia na wykonawcę kary pieniężnej liczonej zgodnie z art. 88 ust. 1 i 3 oraz art. 89 ust. 1 w/w ustawy o ochronie przyrody.

Od niniejszej decyzji służy prawo odwołania do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.

*Oplata skarbową: zwolniono na podstawie art. 7 pkt 3 ustawy z 16.11.2006 r. o opłacie skarbowej (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 2111).*

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
we Wrocławiu

*mgr Anna Nowakowska*  
Kierownik Delegatury w Wałbrzychu

Załączniki:

1. Ostemplowany projekt rozbiórki, 1 egz.
2. Ostemplowany projekt budowlany, 1 egz.

Otrzymują:

1. Strony postępowania, uczestnicy lub do wiadomości inne organu wg rozdzielnika pozostającego w aktach sprawy [odbiór osobisty]

a/a ukl. A: Nowa Ruda, ul. Piastów (ogólne)

MB

Spełniono obowiązek wynikający z RODO

Sprawę prowadzi Inspektor Wydziału Zabytków Nieruchomych – Małgorzata Baka – tel. 74 66 44 892 (w godz 9.00-12.00), [m.baka@dwkz.pl](mailto:m.baka@dwkz.pl)

p. JACEK BRZOZOLSKI  
tel. 605 055 976

Załącznik nr 14 do Polityki Bezpieczeństwa Informacji w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu

### Kluczowa Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Łokietka 11, z którym można nawiązać kontakt:

- A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;
- B. telefonicznie pod nr 71 343 65 01
- C. mailowo: [dwkz@dwkz.pl](mailto:dwkz@dwkz.pl)

D. korespondencyjnie : Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.

2. W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:

Inspektor: Mateusz Adamczyk  
Adres e-mail: [iod@dwkz.pl](mailto:iod@dwkz.pl)

lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.

3. Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:

A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);

B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.)

4. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia

postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, wskutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązującego prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.

5. Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.

6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa.

7. Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:

- A. dostępu do treści zgromadzonych danych;
- B. sprostowania danych;
- D. ograniczenia przetwarzania danych;
- E. przenoszenia danych;
- F. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.

8. Zgromadzone dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.

9. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych

ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa  
Tel. 606-950-000